

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO



# PHANTOM F3

COMPACT FOG MACHINE  
CLPHANTOMF3

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

SAFETY INFORMATION	3
INTRODUCTION	5
CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS	5
OPERATION	6
OPERATION VIA CABLE REMOTE CONTROL	7
OPERATION VIA RF REMOTE CONTROL	7
SETUP AND INSTALLATION	7
TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	8

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	9
EINFÜHRUNG	11
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	11
BEDIENUNG	12
BEDIENUNG PER KABEL-FERNBEDIENUNG	13
BEDIENUNG PER FUNK-FERNBEDIENUNG	13
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	13
TECHNISCHE DATEN	14
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	14

## FRANCAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	15
PRÉSENTATION	17
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	17
UTILISATION	18
UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE FILAIRE	19
UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE RADIO	19
MISE EN PLACE ET MONTAGE	19
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	20
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	20

## ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	21
INTRODUCCIÓN	23
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	23
MANEJO	24
MANEJO POR MANDO A DISTANCIA CON CABLE	25
MANEJO POR MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO	25
INSTALACIÓN Y MONTAJE	25
DATOS TÉCNICOS	26
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	26

## POLSKI

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	27
WPROWADZENIE	29
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	29
OBSŁUGA	30
OBSŁUGA ZA POMOCĄ PILOTA PRZEWODOWEGO	31
OBSŁUGA ZA POMOCĄ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA	31
USTAWIANIE I MONTAŻ	31
DANE TECHNICZNE	32
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	32

## ITALIANO

INDICAZIONI SULLA SICUREZZA	33
INTRODUZIONE	35
CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	35
USO	35
USO CON TELECOMANDO VIA CAVO	37
USO CON RADIOTELECOMANDO	37
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	37
DATI TECNICI	38
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	38

**YOU HAVE MADE THE RIGHT CHOICE!**

This device was developed and produced under the highest standards of quality in order to ensure smooth operation for many years. Please read these operating instructions carefully so that you can use your new Cameo Light product quickly and optimally. You can find more information on Cameo Light on our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**SAFETY INFORMATION**

1. Please read through these instructions carefully.
2. Store all information and instructions in a secure location.
3. Follow the instructions.
4. Heed all warnings. Do not remove any safety warnings or other information from the device.
5. Use the device only in the intended manner.
6. Use only stable and suitable stands and/or mounts (for fixed installations). Make sure that wall mounts are properly installed and secured. Make sure that the device is securely installed and will not fall.
7. During installation, heed all safety provisions that apply in your country.
8. Do not install and operate the device in the vicinity of heaters, heat reservoirs, ovens, or other heat sources. Make sure that the device is installed in such a way that it is sufficiently cooled and will not overheat.
9. Do not place any ignition sources, e.g. candles, on the device.
10. Do not block the ventilation slits.
11. The device was designed to be used only in interior spaces, do not operate the device in the direct vicinity of water (this does not apply to specialty outdoor devices - in this case, please note the special instructions given in the following). Do not bring the device into contact with combustible materials, fluids, or gases.
12. Make sure that no water can drop or splash into the device. Do not place any containers filled with fluids, such as vases or drinking vessels, onto the device.
13. Ensure that no objects can fall into the device.
14. Operative the device using only those accessories recommended and specified by the manufacturer.
15. Do not open the device, and do not modify it.
16. After connecting the device, inspect all cable paths in order to avoid damage or accidents, such as those caused by tripping over said cables.
17. During transport, ensure that the device will not fall and potentially cause material damage and personal harm.
18. If your device no longer functions properly, fluids or objects have made their way into the device interior, or the device is otherwise damaged, switch it off immediately and remove it from the power outlet (provided the device is active). This device is to be repaired only by authorized specialists.
19. Use a dry towel to clean the device.
20. Follow all laws on disposal applicable in your country. Please separate plastic and paper or cardboard when disposing of the packaging.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

**FOR DEVICES CONNECTED TO A POWER SUPPLY:**

22. **ATTENTION:** If the device power cable is equipped with a ground pin, it must be inserted into an outlet with a grounding conductor. Never disable the grounding conductor of a power cable.
23. Do not immediately switch on the device when it has been exposed to stark temperature deviations (for example after transport). Humidity and condensation could damage the device. Switch on the device only when it has reached room temperature.
24. Before you connect the device to the outlet, first ensure that voltage and frequency of the power supply complies with the values given on the device. If the device has a voltage selector switch, connect the device to the outlet only if the device values comply with the values of the power supply. If the provided power cable or power adapter does not fit your power outlet, contact an electrician.
25. Do not step on the power cable. Make sure that live cables, in particular those at the power socket or at the power adapter and the device socket, are not bent.
26. With regard to the device cables, always make sure that the power cable or power adapter is always freely accessible. Always separate the device from the power supply when the device is not in use or when you would like to clean the device. Always unplug the power cable and power adapter from the power outlet using the plug or adapter, not the cord. Never touch the power cable and power adapter with wet hands.
27. If possible, do not switch the device on and off quickly because this may impair the service life of the device.
28. **IMPORTANT INFO:** Replace fuses only with fuses of the same type and value. If a fuse trips repeatedly, please contact an authorized service center.
29. In order to completely separate the device from the power supply, remove the power cable or power adapter from the outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power cord, release the correct Volex device connector before removing the cord. However, this also means that the device may slide and fall when removing the power cord, which may cause personal harm and/or material damage. Therefore, always lay cables carefully.
31. Remove the power cable and power adapter from the outlet when there is a risk of lighting or when you no longer want to use the device.
32. The device may only be installed when it carries no voltage (separate the power plug from the power supply).
33. Dust and other debris within the device may damage it. The device should be serviced or cleaned regularly by qualified specialists depending on the environmental conditions (dust, nicotine, smoke, etc.) in order to avoid overheating.
34. The distance to combustible materials must be at least 0.5 m.
35. Power cables for powering multiple devices must have a core cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. In the EU, lines must be H05VV-F or similar. Adam Hall provides suitable cables. Using these cables, you can connect multiple devices via the Power Out connection with the Power In connection of another device. Ensure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the specified value (printed on the device). Be sure to keep power lines as short as possible.

36. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

37. Children must be instructed not to play with the device.

38. If the power cord of the device is damaged, do not use the device. The power cord must be replaced by an adequate cable or assembly from an authorized service center.



**CAUTION:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.



**CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ON FOG MACHINES!**

1. The device is specially developed for professional use in the area of event technology and is not suitable for household use!
2. Use only Cameo fog fluid (water-based) and never fill the canister with combustible fluids! Risk of explosion!
3. Disconnect the fog machine from the power supply before changing or filling the canister with fog fluid!
4. Only use the fog machine in well-ventilated spaces!
5. Never operate the fog machine unattended!
6. Separate the fog machine from the power supply before setup and installation, and make sure that the fog machine has cooled completely.
7. The fog output nozzle becomes very hot during use. Do not touch the output nozzle during use and keep a minimum distance of 50 cm! Before cleaning and transport, make sure that the device has cooled completely!
8. The discharged fog is very hot! Never aim the output nozzle at people or animals! BURN HAZARD!
9. Ensure that no people and animals are located directly below the fog machines! BURN HAZARD!
10. Never aim the fog outlet nozzle at open flames and combustible materials!
11. Ensure that other electrical devices and outlets are never directly exposed to the fog jet.
12. Fluid may collect via condensation in front of the fog outlet nozzle during use. Caution, slipping hazard!
13. Occasionally, small amounts of fog may escape during use even when not triggered, as well as a short time after switching off the fog machine.
14. Never expose persons with respiratory diseases (such as allergies, asthma) to artificial fog.
15. When using fog machines, ensure that visibility within the room does not sink below approx. 2 meters so that people can still safely orient themselves within the space.
16. Empty the fluid canister before transport.
17. The fog released can trigger smoke alarms.
18. Keep away from children!

## INTRODUCTION

### FOG MACHINE

CLPHANTOMF3

### CONTROL FUNCTIONS

Cable remote control

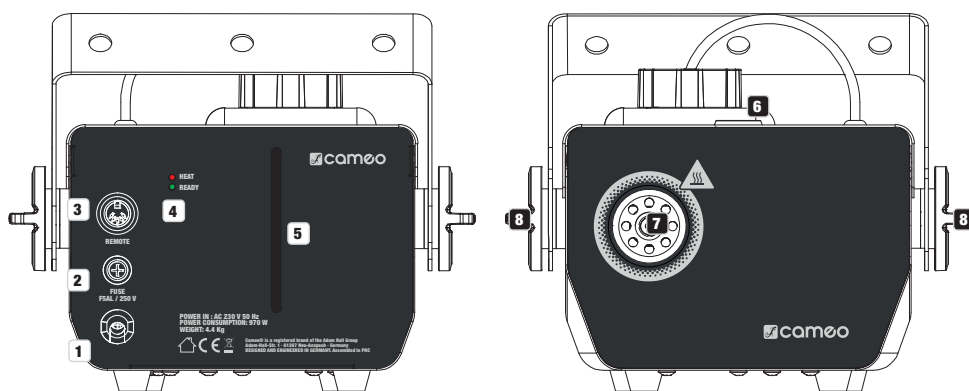
RF remote control

### PROPERTIES

Fog machine for water-based fog fluid. Includes cable remote control and RF remote control.

Operating voltage: 230 V AC / 50 Hz. 970 W power consumption.

## CONNECTIONS, CONTROL, AND DISPLAY ELEMENTS



#### 1 POWER IN

Permanently connected power cable with CEE 7/7 power plug.

#### 2 FUSE

Fuse holder for 5 x 20 mm micro fuses. **IMPORTANT NOTE:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and values (see inscription on housing). If a fuse trips repeatedly, please contact an authorized service center.

#### 3 REMOTE

Female 5-pin DIN socket for connecting the cable remote control and the RF remote control radio receiver (included).

#### 4 HEAT/READY

Indicator LEDs to signal the operating status. When the red HEAT LED is lit, the fog machine is in the heat-up phase. Once the green READY LED lights up, the fog machine is ready for use.

#### 5 WINDOW

Window for checking the canister level. The canister is illuminated for easier level monitoring.

**6 CANISTER**

Fluid canister with screw cap and intake hose. The sinter filter on the end of the intake hose ensures that contaminant particles do not get into the system and that the hose end is always at the lowest point of the canister. Before filling the canister, disconnect the fog machine from the power supply (remove the power plug). To prevent burns, let the fog machine cool down sufficiently. Unscrew the cap from the canister and fill it with suitable fog fluid, making sure that no fog fluid can get into the device (take the canister out of the fog machine). Insert the intake hose back into the canister and close it carefully with the cap. Never operate the fog machine without fog fluid.

**7 FOG OUTPUT NOZZLE**

The fog output nozzle is located on the front side of the fog machine. Caution, very hot! When setting up and assembling the fog machine, follow the information under "CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ON FOG MACHINES!" in the safety instructions.

**8 HANDLE SCREWS**

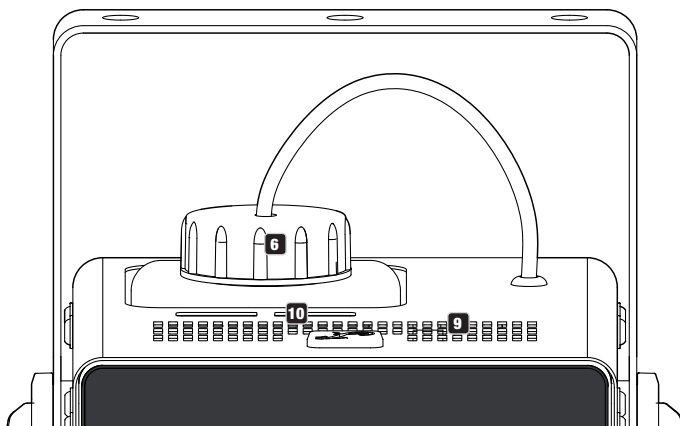
Handle screws for adjusting the mounting bracket.

**9 VENTILATION SLOTS**

Ventilation slits are located on the top side of the device. Ensure that the ventilation slits are not covered and that air can circulate freely.

**10 SAFETY POINT**

Safety point for securing the device on crossbeam installations.

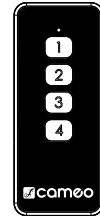
**OPERATION****NOTES**

- Remove the protective film from the front of the fog machine before first use.
- After connecting to the mains, the evaporator will start to heat up (for approx. 4 minutes), during which time the HEATING LED will be lit and the fog output cannot be started. When the heat-up phase is over, the READY LED lights up and the fog machine is ready for use.
- Do not operate the fog machine without fog fluid! Check the level at regular intervals and refill fog fluid if necessary (unplug the device before filling).

In order to remove fluid residue in the vaporizer system of your fog machine and thus ensure a long service life, clean the vaporizer system regularly (approx. every 60 operating hours). To do so, use the special Cameo cleaning fluid for fog machines and follow the instruction on the bottle label.

## OPERATION VIA CABLE REMOTE CONTROL

Connect the cable remote control to the fog machine (REMOTE DIN socket), press and hold the release button on the remote control to start the fog output, and stop the fog output by releasing the release button again. As soon as the red indicator LEDs light up, the heat-up phase is complete and the fog machine is ready for use.



## OPERATION VIA RF REMOTE CONTROL

Connect the RF remote control radio receiver to the fog machine (REMOTE DIN socket) and give the fog machine an address from 1 to 4 by pressing the corresponding dip switch on the side of the receiver down into the ON position (no. 1 in the example). The fog output of the fog machine can now be started by pressing and holding the corresponding button on the RF remote control. Stop the fog output by releasing the button again. While holding down one of the buttons, the indicator LED above the no. 1 button lights up. The operating status of the fog machine is indicated by the display LEDs in the radio receiver (red = heat-up phase, green = ready for operation).

Up to four fog machines of this type can be controlled independently with an RF remote control. The RF remote control requires a 12 V 23 A battery (included).

## SETUP AND INSTALLATION

Place the fog machine in a suitable location on its preinstalled rubber feet. Install on a crossbeam using an optionally available traverse clamp that is attached to the mounting bracket of the fog machine. Make sure that the device is firmly attached and secure it using a suitable safety cable on the designated location (A). The maximum permitted incline of the fog machine is 30°. During setup and installation, follow the information under "**CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ON FOG MACHINES!**" in the safety instructions.



Important safety information: Overhead installation requires extensive experience, including the calculation of workload limits and installed equipment, and periodic safety checks of all installation materials and devices. If you do not have these qualifications, do not attempt to carry out the installation yourself; contact a professional company.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article number:	CLPHANTOMF3
Product type:	Fog machine
Type:	Fog generator per vaporization principle
Heat-up time:	Approx. 4 minutes
Heating element power:	950 W
Output volume:	Approx. 180-240 m <sup>3</sup> /min
Fog output reach:	Approx. 4 m
Output duration:	Approx. 14 s
Reheating time:	Approx. 8 s
Fluid consumption:	Approx. 40 ml/min
Controller:	Cable remote control with 4.3 m cable, RF remote control with radio receiver
Remote control connection:	5-pin DIN, female
Display elements:	HEAT LED, READY LED
Power supply connection:	Permanently connected power cable with CEE 7/7 power plug
Operating voltage:	230V AC / 50Hz
Fuse:	F5AL 250 V (5x20 mm)
Power consumption:	970 W
Ambient temperature (running):	5°C - 40°C
Relative humidity:	< 85%, non-condensing
Housing material:	Metal
Housing color:	Black/gray
Dimensions (W x H x D):	190 x 142 x 270 mm
Weight (without canister):	4.4 Kg
Accessories (included):	4 rubber feet. Canister, and cable and RF remote control included.

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_CAMEO.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf). To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

### FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

### CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).



**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:**

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen

(Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.

34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.

35. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.

36. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.

37. Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.

38. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Das Netzkabel muss durch ein adäquates Kabel oder eine spezielle Baugruppe von einem autorisierten Service-Center ersetzt werden.

**ACHTUNG**

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

**VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF NEBELMASCHINEN!**

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für den Betrieb in Haushalten geeignet!
2. Verwenden Sie ausschließlich Cameo Nebelfluid (wasserbasierend) und füllen Sie niemals brennbare Flüssigkeiten in den Kanister! Explosionsgefahr!
3. Trennen Sie die Nebelmaschine vom Netz, bevor Sie den Kanister wechseln oder Nebelfluid auffüllen!
4. Betreiben Sie die Nebelmaschine ausschließlich in gut belüfteten Räumen!
5. Betreiben Sie die Nebelmaschine niemals unbeaufsichtigt!
6. Trennen Sie die Nebelmaschine vor dem Aufstellen und Montieren vom Netz und stellen Sie sicher, dass die Nebelmaschine vollständig abgekühlt ist.
7. Die Nebelaustrittsdüse wird im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie die Austrittsdüse nicht während des Betriebs und halten Sie einen Mindestabstand von 50cm ein! Stellen Sie vor dem Reinigen und Transportieren sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist!
8. Der austretende Nebel ist sehr heiß! Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf Personen und Tiere! **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
9. Achten Sie darauf, dass sich Personen und Tiere nicht direkt unterhalb von Nebelmaschinen aufhalten dürfen! **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
10. Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals auf offene Flammen und brennbare Materialien!
11. Achten Sie darauf, dass andere elektrische Geräte und Steckdosen nie dem direkten Nebelstrahl ausgesetzt werden!
12. Vor der Nebelaustrittsdüse kann im Betrieb Flüssigkeitsansammlung durch Kondensat entstehen. Vorsicht, Rutschgefahr!
13. Gelegentlich können geringe Mengen Nebel während des Betriebs auch ohne Ansteuerung austreten, ebenso auch noch kurze Zeit nach dem Abschalten der Nebelmaschine.
14. Setzen Sie Personen mit Atemwegserkrankungen (z.B. Allergiker, Asthmatiker) niemals künstlichem Nebel aus.
15. Achten Sie beim Einsatz von Nebelmaschinen darauf, dass die Sichtweite im Raum nicht unter ca. 2 Meter sinkt, damit sich Personen im Raum noch sicher orientieren können.
16. Entleeren Sie den Fluidkanister vor einem Transport.
17. Austretender Nebel kann Rauchmelder auslösen.
18. Von Kindern fernhalten!

# EINFÜHRUNG

## NEBELMASCHINE

CLPHANTOMF3

### STEUERUNGSFUNKTIONEN

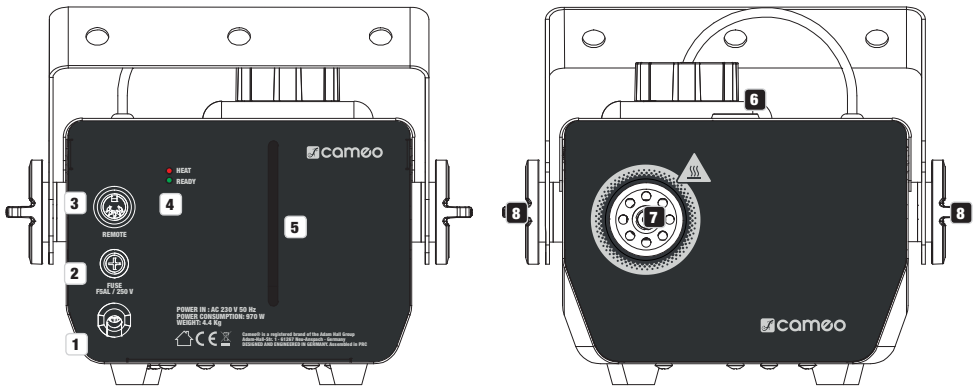
Kabel-Fernbedienung

Funk-Fernbedienung

### EIGENSCHAFTEN

Nebelmaschine für wasserbasiertes Nebelfluid. Kabel-Fernbedienung und Funk-Fernbedienung inklusive. Betriebsspannung 230 V AC / 50 Hz. Leistungsaufnahme 970 W.

## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



#### 1 POWER IN

Fest angeschlossenes Netzkabel mit CEE 7/7 Netzstecker.

#### 2 FUSE

Sicherungshalter für 5 x 20mm Feinsicherungen. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten (siehe Aufdruck auf dem Gehäuse). Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

#### 3 REMOTE

Weibliche 5-Pol DIN-Buchse zum Anschließen der Kabel-Fernbedienung und des Funkempfängers für die Funk-Fernbedienung (im Lieferumfang).

#### 4 HEAT / READY

Anzeige-LEDs zum Signalisieren des Betriebszustands. Wenn die rote HEAT-LED leuchtet, befindet sich die Nebelmaschine in der Aufheizphase, sobald die grüne READY-LED leuchtet, ist die Nebelmaschine betriebsbereit.

#### 5 SICHTFENSTER

Sichtfenster für die Kontrolle des Kanisterfüllstands. Für eine erleichterte Füllstandskontrolle ist der Kanister beleuchtet.

**6 KANISTER**

Fluidkanister mit Schraubdeckel und Ansaugschlauch. Der Sinterfilter am Ende des Ansaugschlauchs sorgt dafür, dass Schmutzpartikel nicht in das System gelangen und dass das Schlauchende stets am tiefsten Punkt des Kanisters liegt. Trennen Sie die Nebelmaschine vor dem Befüllen des Kanisters allpolig vom Netz (Netzstecker ziehen). Um Brandverletzungen zu vermeiden, lassen Sie die Nebelmaschine nun ausreichend abkühlen. Schrauben Sie den Deckel vom Kanister und füllen geeignetes Nebelfluid ein, achten Sie dabei darauf, dass Nebelfluid nicht in das Gerät gelangen kann (Kanister aus der Nebelmaschine nehmen). Führen Sie den Ansaugschlauch wieder in den Kanister ein und verschließen ihn sorgfältig mit Hilfe des Deckels. Betreiben Sie die Nebelmaschine nie ohne Nebelfluid.

**7 NEBELAUSTRITTSDÜSE**

Die Nebelaustrittsdüse befindet sich auf der Vorderseite der Nebelmaschine. Vorsicht, sehr heiß! Achten Sie bei der Aufstellung und Montage der Nebelmaschine auf die Anmerkungen unter Punkt „VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF NEBELMASCHINEN!“ in den Sicherheitshinweisen dieser Anleitung.

**8 GRIFFSCHRAUBEN**

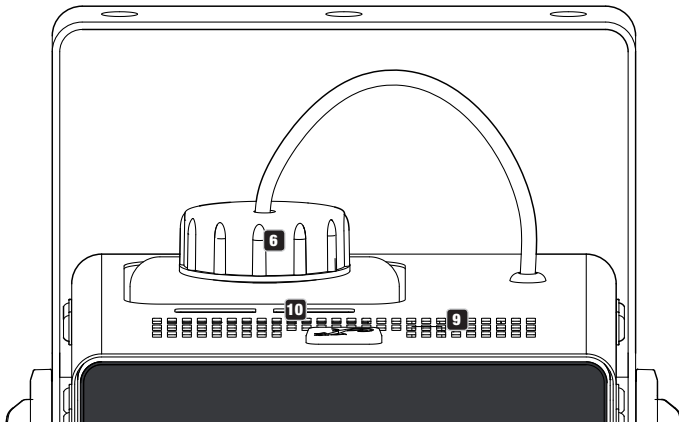
Griffschrauben zum Verstellen des Montagebügels.

**9 LÜFTUNGSSCHLITZE**

Auf der Oberseite des Geräts befinden sich Lüftungsschlitze. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden und Luft ungehindert zirkulieren kann.

**10 SICHERUNGSPUNKT**

Sicherungspunkt zum Sichern des Geräts bei Traversenmontage.

**BEDIENUNG****ANMERKUNGEN**

- Entfernen Sie die Schutzfolie vor der ersten Benutzung von der Vorderseite der Nebelmaschine.
- Nach dem Anschließen an das Stromnetz erfolgt die Aufheizphase des Verdampfers (ca. 4 Minuten), während dieser Zeit leuchtet die HEATING-LED und der Nebelausstoß kann nicht gestartet werden. Nach Abschluss der Aufheizphase leuchtet die READY-LED und die Nebelmaschine ist betriebsbereit.
- Betreiben Sie die Nebelmaschine nicht ohne Nebelfluid. Kontrollieren Sie den Füllstand in regelmäßigen Abständen und füllen bei Bedarf Nebelfluid nach (Gerät vor dem Befüllen vom Netz nehmen).
- Um Fluid-Rückstände im Verdampfersystem Ihrer Nebelmaschine zu entfernen und so für eine lange Gerätelebensdauer zu sorgen, führen Sie in regelmäßigen Abständen eine Reinigung des Verdampfersystems durch (ca. alle 60 Betriebsstunden). Nutzen Sie dafür das spezielle Reinigungsfluid für Nebelmaschinen von Cameo und befolgen dabei die Anweisungen auf dem Flaschenetikett.

## BEDIENUNG PER KABEL-FERNBEDIENUNG

Schließen Sie die Kabel-Fernbedienung an der Nebelmaschine an (DIN-Buchse REMOTE), drücken und halten den Auslösetaster an der Fernbedienung, um den Nebelausstoß zu starten und stoppen den Nebelausstoß, indem Sie den Druck wieder vom Auslösetaster nehmen. Sobald die roten Anzeige-LEDs leuchten, ist die Aufheizphase abgeschlossen und die Nebelmaschine ist betriebsbereit.



## BEDIENUNG PER FUNK-FERNBEDIENUNG

Schließen Sie den Funkempfänger für die Funk-Fernbedienung an der Nebelmaschine an (DIN-Buchse REMOTE) und geben der Nebelmaschine eine Adresse von 1 bis 4, indem Sie den entsprechenden Dippschalter an der Seite des Empfängers nach unten drücken in Position ON (im Beispiel Nr. 1). Der Nebelausstoß der Nebelmaschine lässt sich nun starten, indem Sie den entsprechenden Taster auf der Funk-Fernbedienung drücken und halten, stoppen Sie den Nebelausstoß, indem Sie den Druck wieder vom Taster nehmen. Während Sie einen der Taster gedrückt halten, leuchtet die Anzeige-LED oberhalb von Taster Nr. 1. Der Betriebszustand der Nebelmaschine lässt sich mit Hilfe der Anzeige-LEDs im Funkempfänger ablesen (rot = Aufheizphase, grün = betriebsbereit).

Bis zu vier Nebelmaschinen dieses Typs lassen sich unabhängig mit einer Funk-Fernbedienung steuern. Für den Betrieb der Funk-Fernbedienung wird eine 12V Batterie des Typs 23A benötigt (im Lieferumfang).



## AUFSTELLUNG UND MONTAGE

Stellen Sie die Nebelmaschine an einer geeigneten Stelle auf die vormontierten GummifüÙe. Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe einer optional erhältlichen Traversenklemme, die am Montagebügel der Nebelmaschine befestigt wird. Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherungsseil an der dafür vorgesehenen Stelle (A). Die maximal zugelassene Neigung der Nebelmaschine beträgt 30°. Achten Sie beim Aufstellen und Montieren auf die Anmerkungen unter Punkt „**VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF NEBELMASCHINEN!**“ in den Sicherheitshinweisen dieser Anleitung.



Wichtige Sicherheitshinweise: Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Geräten. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen.



## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	CLPHANTOMF3
Produktart:	Nebelmaschine
Typ:	Nebelerzeuger nach Verdampfungsprinzip
Aufheizzeit:	ca. 4 Minuten
Leistung Heizelement:	950 W
Ausstoßvolumen:	ca. 180-240 m³/min
Reichweite Nebelausstoß:	ca. 4 m
Ausstoßdauer:	ca. 14 s
Nachheizzeit:	ca. 8 s
Fluidverbrauch:	ca. 40 ml/min
Steuerung:	Kabel-Fernbedienung mit 4,3m Kabel, Funk-Fernbedienung mit Funkempfänger
Anschluss für Fernbedienung:	5-Pol DIN, weiblich
Anzeigeelemente:	HEAT-LED, READY-LED
Stromversorgungsanschluss:	Fest angeschlossenes Netzkabel mit CEE 7/7 Netzstecker
Betriebsspannung:	230 V AC / 50 Hz
Sicherung:	F5AL 250 V (5x20 mm)
Leistungsaufnahme:	970 W
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	5°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall
Gehäusefarbe:	schwarz / grau
Abmessungen (B x H x T):	190 x 142 x 270 mm
Gewicht (ohne Kanister):	4,4 kg
Zubehör (im Lieferumfang):	4 Gummifüße. Kanister, Kabel- und Funk-Fernbedienung inklusive.

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_CAMEO.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf). Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESER PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.

**Vous avez fait le bon choix!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.
11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec.
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :**

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.

34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.

35. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.

36. L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.

37. On doit interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.

38 Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne peut pas être utilisé. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un câble approprié ou un module spécial provenant d'un centre de service agréé.



#### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique.

L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.



#### ATTENTION ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES MACHINES À BROUILLARD !

1. Ce produit est conçu pour un usage professionnel dans le domaine de la technique événementielle. Il n'est pas destiné à être utilisé par des particuliers !

2. Utiliser exclusivement le liquide fumigène Cameo (à base d'eau) ; ne jamais verser de liquide inflammable dans le bidon ! Risque d'explosion !

3. Débrancher la machine à brouillard du secteur avant de changer le bidon ou de remplir ce dernier de liquide fumigène !

4. Faire fonctionner la machine à brouillard exclusivement dans des espaces bien ventilés !

5. Ne jamais laisser la machine à brouillard sans surveillance pendant le fonctionnement !

6. Avant la mise en place et le montage, débrancher la machine à brouillard du secteur et s'assurer qu'elle a complètement refroidi.

7. La tubulure de sortie de la fumée est très chaude pendant le fonctionnement de la machine. Éviter tout contact avec la tubulure de sortie pendant le fonctionnement et se tenir à bonne distance de celle-ci (50 cm minimum) ! Attendre le refroidissement complet de l'appareil avant de le nettoyer et de le transporter !

8. La fumée émise est très chaude ! Ne jamais orienter la tubulure de sortie vers des personnes ou des animaux ! RISQUE DE BRÛLURE !

9. Veiller à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve directement sous la machine à brouillard ! RISQUE DE BRÛLURE !

10. Ne jamais orienter la tubulure de sortie de la machine à brouillard vers des flammes nues ou des substances inflammables !

11. Veiller à ce que les autres appareils électriques et les prises ne soient jamais exposés directement au jet de fumée !

12. Pendant le fonctionnement, une accumulation de liquide peut se former devant la tubulure de sortie de la fumée. Attention, risque de glissement !

13. Occasionnellement, de petites quantités de fumée peuvent s'échapper pendant le fonctionnement lorsqu'aucune commande à cet effet n'a été transmise à l'appareil, y compris pendant quelques instants après l'arrêt de la machine à brouillard.

14. Ne jamais exposer de personne souffrant d'affection des voies respiratoires (p. ex. personne allergique ou asthmatique) à la fumée artificielle.

15. Lors de l'utilisation de machines à brouillard, veiller à ce que la visibilité dans la pièce ne soit pas inférieure à 2 mètres, de sorte que les personnes puissent toujours s'orienter en toute sécurité dans la pièce.

16. Vider le bidon de liquide avant tout transport.

17. La fumée émise peut déclencher les détecteurs de fumée.

18. Tenir hors de portée des enfants !



## PRÉSENTATION

### MACHINE À BROUILLARD

CLPHANTOMF3

### FONCTIONS DE PILOTAGE

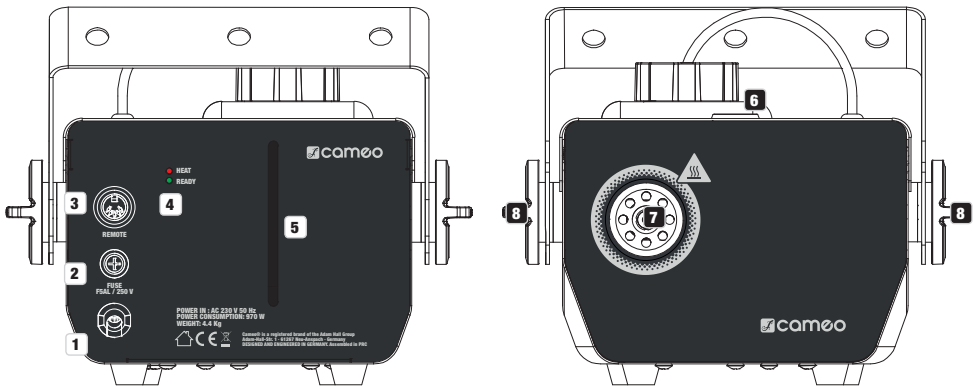
Télécommande filaire

Télécommande radio

### CARACTÉRISTIQUES

Machine à brouillard pour liquide fumigène à base d'eau. Télécommande filaire et télécommande radio comprises.  
Tension de fonctionnement 230 V CA / 50 Hz. Puissance absorbée : 970 W.

## RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



#### 1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Câble d'alimentation non amovible avec fiche d'alimentation CEE 7/7.

#### 2 FUSE (FUSIBLE)

Porte-fusible pour fusibles à courant faible de 5 x 20 mm. REMARQUE IMPORTANTE : Remplacer le fusible exclusivement par un fusible de même type et de même valeur (voir les indications figurant sur le boîtier). Si le fusible saute de façon récurrente, contacter un centre de réparation agréé.

#### 3 REMOTE (TÉLÉCOMMANDE)

Connecteur DIN femelle à 5 broches pour le raccordement de la télécommande filaire et du récepteur radio pour la télécommande radio (fournies avec l'équipement).

#### 4 HEAT / READY (PRÉCHAUFFAGE / PRÊT)

Voyants LED qui indiquent l'état de fonctionnement de l'appareil. La LED rouge HEAT allumée indique que la machine à brouillard est en phase de préchauffage. La machine à brouillard est prête à l'emploi dès que la LED verte READY s'allume.

#### 5 REGARD VITRÉ

Regard vitré pour contrôler le niveau de remplissage du bidon. Le bidon est éclairé pour faciliter le contrôle du niveau de remplissage.

**6 BIDON**

Bidon de liquide avec bouchon à vis et tuyau d'aspiration. Grâce au filtre fritté à l'extrémité du tuyau d'aspiration, les particules de poussière ne pénètrent pas dans le système et l'extrémité du tuyau se trouve toujours au point le plus bas du bidon. Avant le remplissage du bidon, débrancher complètement la machine à brouillard (retirer la prise secteur). Pour éviter les brûlures, laisser ensuite refroidir suffisamment la machine à brouillard. Dévisser le bouchon du bidon et remplir le bidon de liquide fumigène approprié en veillant à ce que ce dernier ne puisse pas pénétrer dans l'appareil (retirer le bidon de la machine à brouillard). Remettre en place le tuyau d'aspiration dans le bidon et refermer soigneusement ce dernier à l'aide du bouchon. Ne jamais faire fonctionner la machine à brouillard sans liquide fumigène.

**7 TUBULURE DE SORTIE DE FUMÉE**

La tubulure de sortie de la fumée se trouve sur la face avant de la machine à brouillard. Attention, très chaud ! Lors de la mise en place et du montage, tenir compte des remarques identifiées par la mention « ATTENTION ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES MACHINES À BROUILLARD ! » dans les consignes de sécurité du présent manuel.

**8 VIS À TÊTE MOLETÉE**

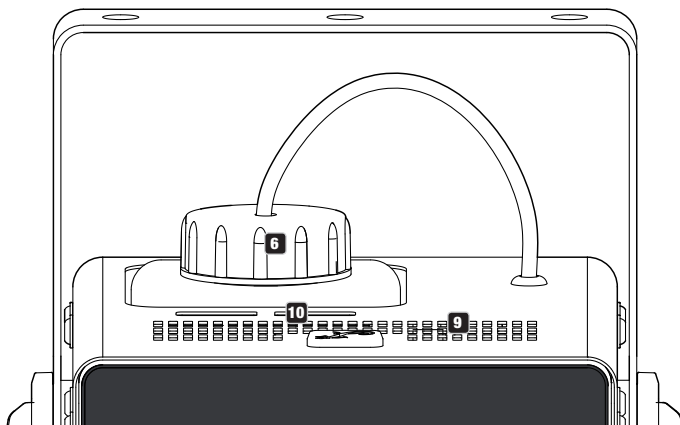
Vis à tête moletée pour le réglage de l'étrier de montage.

**9 FENTES D'AÉRATION**

Des fentes d'aération se trouvent en haut de l'appareil. Veiller à ne pas couvrir les fentes de ventilation et à assurer une bonne circulation de l'air.

**10 POINT DE FIXATION**

Point de fixation de l'appareil en cas de montage sur traverse.

**UTILISATION****REMARQUES**

- Avant la première utilisation, retirer le film de protection se trouvant sur la face avant de la machine à brouillard.
- Après le raccordement au réseau électrique, l'évaporateur procède à une phase de préchauffage (environ 4 minutes) ; pendant ce temps, la LED HEAT (PRÉCHAUFFAGE) est allumée et l'émission de fumée ne peut pas être lancée. Une fois la phase de préchauffage terminée, la LED READY (PRÊT) s'allume et la machine à brouillard est prête à l'emploi.
- Ne jamais faire fonctionner la machine à brouillard sans liquide fumigène. Contrôler le niveau de remplissage à intervalles réguliers et remplir le bidon de liquide fumigène en cas de besoin (débrancher l'appareil du secteur avant le remplissage).
- Pour éliminer les résidus de liquide dans le système d'évaporation de votre machine à brouillard et ainsi garantir une durée de vie maximale de l'appareil, procéder à un nettoyage du système d'évaporation à intervalles réguliers (env. toutes les 60 heures de fonctionnement). Utiliser pour cela le liquide de nettoyage spécial destiné aux machines à brouillard Cameo et suivre les instructions figurant sur l'étiquette de la bouteille.

## UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Brancher la télécommande filaire sur la machine à brouillard (prise DIN REMOTE), appuyer sur le bouton de déclenchement de la télécommande et le maintenir enfoncé pour lancer l'émission de fumée. Appuyer à nouveau sur le bouton de déclenchement pour arrêter l'émission de fumée. Dès que les LED rouges s'allument, la phase de préchauffage est terminée et la machine à brouillard est prête à l'emploi.

## UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE RADIO

Brancher le récepteur de la télécommande radio sur la machine à brouillard (prise DIN REMOTE) et attribuer une adresse de 1 à 4 à la machine à brouillard. Pour ce faire, repérer les commutateurs DIP situés sur le côté du récepteur et pousser le commutateur correspondant vers le bas à la position ON (n° 1 sur l'exemple ci-contre). Vous pouvez maintenant lancer l'émission de fumée en appuyant sur le bouton correspondant de la télécommande radio. Appuyer à nouveau sur le bouton pour arrêter l'émission de fumée. Lorsqu'un bouton est enfoncé, la LED située au-dessus du bouton n° 1 s'allume. La LED située sur le récepteur radio indique l'état de fonctionnement de la machine à brouillard (rouge = phase de préchauffage, vert = prêt à l'emploi).

Vous pouvez commander jusqu'à quatre machines à brouillard indépendamment à l'aide d'une télécommande radio. La télécommande radio requiert une pile 12 V de type 23A (fournie avec l'appareil).



## MISE EN PLACE ET MONTAGE

Placer la machine à brouillard dans un endroit approprié sur les pieds de caoutchouc préalablement montés. Le montage sur traverse s'effectue à l'aide d'un dispositif de serrage disponible en option, fixé sur l'étrier de montage de la machine à brouillard. Veiller à ce que l'assemblage soit bien serré et sécuriser l'appareil en fixant un câble de retenue adapté à l'emplacement prévu à cet effet (A). L'inclinaison maximale permise pour la machine à brouillard est de 30°. Lors de la mise en place et du montage, tenir compte des remarques identifiées par la mention « **ATTENTION ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES MACHINES À BROUILLARD !** » dans les consignes de sécurité du présent manuel.



Consignes de sécurité importantes : Le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité effectué régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur les appareils. Sans les qualifications requises, ne pas essayer d'effectuer soi-même l'installation, mais faire appel à une entreprise professionnelle.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence de l'article :	CLPHANTOMF3
Catégorie de produit :	Machine à brouillard
Type :	Générateur de fumée par évaporation
Durée de préchauffage :	Env. 4 minutes
Puissance de l'élément chauffant :	950 W
Volume d'émission :	Env. 180-240 m <sup>3</sup> /min
Portée de l'émission de fumée :	Env. 4 m
Durée d'émission :	Env. 14 s
Durée de post-chauffage :	Env. 8 s
Consommation de liquide :	env. 40 ml/min
Pilotage :	Télécommande filaire avec câble de 4,3 m, télécommande radio avec récepteur radio
Connecteur pour télécommande filaire :	DIN femelle à 5 broches
Éléments d'affichage :	LED HEAT (PRÉCHAUFFAGE), LED READY (PRÊT)
Connecteur d'alimentation :	Câble d'alimentation non amovible avec fiche d'alimentation CEE 7/7
Tension de fonctionnement :	230 V CA / 50 Hz
Fusible :	F5AL 250 V (5x20 mm)
Puissance absorbée :	970 W
Température ambiante (en fonctionnement) :	5 °C à 40 °C
Humidité relative :	< 85 %, sans condensation
Matériau du boîtier :	Métal
Couleur du boîtier :	Noir / gris
Dimensions (L x H x P) :	190 x 142 x 270 mm
Poids (sans bidon) :	4,4 kg
Accessoires (inclus) :	4 pieds en caoutchouc. Bidon, télécommande filaire et télécommande radio compris.

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_CAMEO.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf). Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:**

22. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales

(polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).

34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.

35. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>. En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05VV-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.

36. El equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios.

37. Se debe advertir a los niños que no jueguen con el equipo.

38. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe utilizarse. El cable de alimentación debe ser sustituido por un cable adecuado o un conjunto de piezas especial en un centro de servicio autorizado.



#### ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.



#### ¡CUIDADO! INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LAS MÁQUINAS DE NIEBLA

1. El producto ha sido desarrollado para un uso profesional en el sector de la tecnología de eventos y no es apto para uso doméstico.
2. Use exclusivamente líquido para efectos de niebla Cameo (a base de agua) y nunca llene el bidón con líquidos inflamables. Peligro de explosión.
3. Desconecte la máquina de niebla de la red eléctrica antes de cambiar el bidón o añadir líquido para efectos de niebla.
4. Use la máquina de niebla exclusivamente en espacios bien ventilados.
5. Nunca deje funcionar la máquina de niebla sin supervisión.
6. Antes de instalar y montar la máquina de niebla, desconéctela de la red eléctrica y asegúrese de que la máquina se haya enfriado por completo.
7. La boquilla de salida de la niebla se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque la boquilla de salida mientras la máquina esté en funcionamiento y mantenga una distancia mínima de 50 cm respecto a ella. Antes de proceder a limpiar o transportar la máquina, asegúrese de que se haya enfriado completamente.
8. La niebla que emite la máquina está muy caliente. Nunca dirija la boquilla de salida hacia personas o animales. ¡RIESGO DE QUEMADURAS!
9. Asegúrese de que no haya personas ni animales justo debajo de las máquinas de niebla. ¡RIESGO DE QUEMADURAS!
10. Nunca dirija la boquilla de salida de la niebla hacia llamas vivas o materiales inflamables.
11. Asegúrese de que no haya otros equipos eléctricos ni tomas de corriente expuestos directamente al chorro de niebla.
12. Durante el funcionamiento se puede acumular líquido delante de la boquilla de salida de la niebla a causa de la condensación. ¡Cuidado, existe riesgo de resbalamiento!
13. Durante el funcionamiento, es posible que en ocasiones salgan pequeñas cantidades de niebla sin haber accionado la máquina para ello, incluso poco después de apagarla.
14. Las personas con enfermedades respiratorias (p. ej., alérgicas o asmáticas) no deben exponerse nunca a la niebla artificial.
15. Al utilizar máquinas de niebla, asegúrese de que la visibilidad en la sala nunca sea inferior a los 2 metros aproximadamente para que las personas presentes en la sala puedan orientarse de forma segura.
16. Vacíe el bidón de líquido antes de transportarlo.
17. Es posible que se activen los detectores de humo al salir la niebla.
18. Mantener la máquina alejada del alcance de los niños.

## INTRODUCCIÓN

### MÁQUINA DE NIEBLA

CLPHANTOMF3

### MODOS DE CONTROL

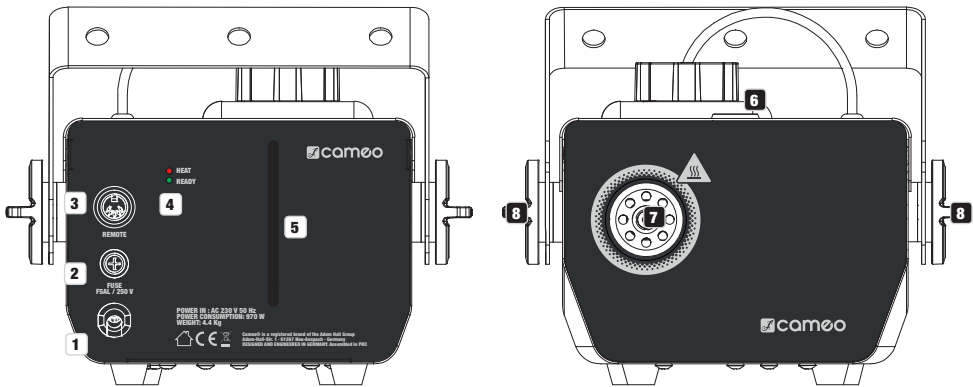
Mando a distancia por cable

Mando a distancia inalámbrico

### CARACTERÍSTICAS

Máquina de niebla para líquido de niebla a base de agua. Incluye mando a distancia con cable y mando a distancia inalámbrico. Tensión operativa 230 V CA / 50 Hz. Consumo de potencia 970 W.

## CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



#### 1 POWER IN

Cable de red de conexión fija con conector CEE 7/7.

#### 2 FUSE

Portafusibles para fusibles sensibles de 5 x 20 mm. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya el fusible exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características (véase la información impresa en la carcasa). Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

#### 3 REMOTE

Conector DIN hembra de 5 pines para conectar el mando a distancia con cable y el receptor inalámbrico para el mando a distancia inalámbrico (incluido en el contenido suministrado).

#### 4 HEAT / READY

Dos LED indicadores para señalar el estado operativo. Si el LED HEAT rojo está encendido, la máquina de niebla se encuentra en fase de calentamiento; en cuanto el LED READY verde se encienda, la máquina de niebla estará lista para funcionar.

#### 5 VENTANA DE VISIÓN

Ventana de visión para controlar el nivel de llenado del bidón. El bidón está iluminado para facilitar el control del nivel de llenado.

**6 BIDÓN**

Bidón de líquido con tapón de rosca y tubo de succión. El filtro sinterizado situado en el extremo del tubo de succión impide que entren partículas de suciedad en el sistema y hace que el extremo del tubo esté siempre en el punto más profundo del bidón. Antes de llenar el bidón, desconecte totalmente la máquina de niebla de la red eléctrica (desconecte el enchufe). Ahora, para evitar lesiones por quemaduras, deje enfriar la máquina de niebla. Quite el tapón de rosca del bidón y llénelo con un líquido de niebla adecuado; para ello, asegúrese de que el líquido de niebla no pueda penetrar en el equipo (extraiga el bidón de la máquina de niebla). Vuelva a insertar el tubo de succión en el bidón y ciérrelo con cuidado con el tapón. Nunca ponga en marcha la máquina de niebla sin líquido para efectos de niebla.

**7 BOQUILLA DE SALIDA DE LA NIEBLA**

La boquilla de salida de la niebla se encuentra en la parte delantera de la máquina de niebla. ¡Cuidado, elemento muy caliente! Para instalar y montar la máquina de niebla tenga en cuenta las observaciones del punto «¡CUIDADO! INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LAS MÁQUINAS DE NIEBLA» en las instrucciones de seguridad de este manual.

**8 TORNILLOS DE MANEJO**

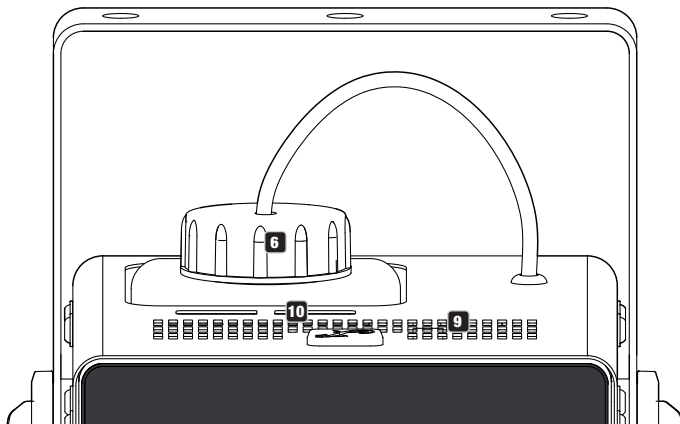
Tornillos de manejo para ajustar el soporte de montaje.

**9 RANURAS DE VENTILACIÓN**

Hay ranuras de ventilación en la parte superior del equipo. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén tapadas y de que pueda circular aire libremente.

**10 PUNTO DE FIJACIÓN**

Anilla de seguridad para fijar el equipo si se monta en travesaño.

**FUNCIONAMIENTO****OBSERVACIONES**

- Antes del primer uso, retire la película protectora de la parte frontal de la máquina de niebla.
- Una vez conectado el equipo a la red eléctrica, se producirá la fase de calentamiento del vaporizador (unos 4 minutos); durante este tiempo, se encenderá el LED HEATING y no se podrá iniciar la emisión de niebla. Al término de la fase de calentamiento, se encenderá el LED READY y la máquina de niebla estará lista para funcionar.
- No ponga en marcha la máquina de niebla sin líquido para efectos de niebla. Compruebe el nivel de llenado periódicamente y, si es necesario, rellene el bidón con líquido de niebla (antes, desconecte el equipo de la corriente).
- Para eliminar los restos de líquido del sistema vaporizador de su máquina de niebla y garantizar así una larga vida útil, limpie el sistema vaporizador a intervalos regulares (aprox. cada 60 horas de funcionamiento). Para ello, utilice el líquido de limpieza especial para máquinas de niebla de Cameo y siga las instrucciones indicadas en la etiqueta del envase.



## MANEJO MEDIANTE MANDO A DISTANCIA POR CABLE

Conecte el mando a distancia con cable a la máquina de niebla (toma DIN REMOTE); mantenga pulsada la tecla de disparo del mando a distancia para iniciar la emisión de niebla, o suelte esa tecla para detener la emisión. En cuanto se enciendan los LED indicadores de color rojo, la fase de calentamiento habrá finalizado y la máquina de niebla estará lista para funcionar.

## MANEJO POR MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

Conecte el receptor inalámbrico para el mando a distancia inalámbrico a la máquina de niebla (toma DIN REMOTE) y asigne a la máquina de niebla una dirección del 1 al 4 situando el interruptor DIP correspondiente, que verá en el lateral del receptor, en la posición ON (en el ejemplo, el n.º 1). Ahora podrá iniciar la emisión de niebla de la máquina de niebla, manteniendo pulsado el botón correspondiente del mando a distancia inalámbrico; podrá detener la emisión de niebla soltando ese botón. Mientras mantenga pulsado uno de los botones, se encenderá el LED indicador situado sobre el botón n.º 1. Se puede conocer el estado operativo de la máquina de niebla observando los LED indicadores del receptor inalámbrico (rojo = en fase de calentamiento; verde = listo para funcionar).

Con un mando a distancia inalámbrico se pueden controlar de manera independiente hasta cuatro máquinas de niebla de este tipo. Para el funcionamiento del mando a distancia inalámbrico se necesita una pila de 12 V del tipo 23A (incluida en el contenido suministrado).



## INSTALACIÓN Y MONTAJE

Coloque la máquina de niebla en un lugar adecuado sobre los apoyos de goma premontados. El montaje en un travesaño se realiza con una abrazadera apta para travesaño (opcional). Esta abrazadera se fija en el soporte de montaje de la máquina de niebla. Asegúrese de acoplar bien el equipo y de fijarlo con un cable de seguridad adecuado en el punto previsto a tal efecto (A). La inclinación máxima permitida de la máquina de niebla es de 30°. Para instalar y montar la máquina de niebla, tenga en cuenta las observaciones del punto «**¡CUIDADO! INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LAS MÁQUINAS DE NIEBLA»** en las instrucciones de seguridad de este manual.



Indicaciones importantes de seguridad: El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el manejo del material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los equipos y materiales de instalación. Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación por su cuenta, recurra a una empresa profesional.



## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	CLPHANTOMF3
Clase de producto:	Máquina de niebla
Tipo:	Generador de niebla según el principio de vaporización
Tiempo de calentamiento:	Aprox. 4 minutos
Potencia del elemento calefactor:	950 W
Volumen de emisión:	Aprox. 180-240 m <sup>3</sup> /min
Alcance del chorro de niebla:	Aprox. 4 m
Duración de la emisión:	Aprox. 14 s
Tiempo de recalentamiento:	Aprox. 8 s
Consumo de líquido:	Aprox. 40 ml/min
Control:	Mando a distancia con cable de 4,3 m, mando a distancia inalámbrico con receptor inalámbrico
Conexión para el mando a distancia:	DIN hembra de 5 pines
Elementos de visualización:	LED «HEAT», LED «READY»
Conexión al suministro eléctrico:	Cable de red de conexión fija con conector de red CEE 7/7
Tensión operativa:	230 V CA / 50 Hz
Fusible:	F5AL 250 V (5 x 20 mm)
Consumo de potencia:	970 W
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	5 °C - 40 °C
Humedad relativa del aire:	<85 %, sin condensación
Material de la carcasa:	Metal
Color de la carcasa:	Negro / gris
Dimensiones (anchura x altura x profundidad):	190 x 142 x 270 mm
Peso (sin bidón):	4,4 kg
Accesorios (incluidos):	4 apoyos de goma. Bidón y mandos a distancia con cable e inalámbrico incluidos.

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_CAMEO.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf). En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### Conformidad CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**Gratulujemy wyboru!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Należy przestrzegać zaleceń.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
- Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Stosować wyłącznik urządzeń do stosowania na zewnątrz – w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
- Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
- Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
- Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
- Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
- Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z piciem.
- Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
- Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
- Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
- Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
- Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
- Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
- Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
- Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

- UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiacym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
- Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
- Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
- W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
- WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
- W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).  
 33. Kurz i inne wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.

34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.

35. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>. W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.

36. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy.

37. Należy poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

38. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia. Przewód zasilający należy wymienić na odpowiedni lub specjalny podzespół, który można uzyskać w autoryzowanym centrum serwisowym.



#### UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.



#### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYTWORNIC DYMU!

1. Produkt jest przeznaczony do profesjonalnych zastosowań w organizacji imprez i nie nadaje się do użytku domowego!
2. Używać wyłącznie płynu do wytwornicy dymu firmy Cameo (na bazie wody). Nigdy nie wlewać do kanistra urządzenia cieczy palnych! Zagrożenie wybuchem!
3. Przed wymianą kanistra lub napełnieniem płynem do wytwarzania mgły odłączyć wytwornicę dymu od sieci elektrycznej!
4. Używać wytwornicy dymu wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach!
5. Nigdy nie zostawiać włączonej wytwornicy dymu bez nadzoru!
6. Przed ustawieniem i montażem odłączyć wytwornicę dymu od sieci elektrycznej i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
7. Podczas pracy urządzenia dysza wylotowa dymu rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać dyszy podczas pracy urządzenia i zachować odstęp przynajmniej 50 cm! Przed przystąpieniem do czyszczenia i przed transportem upewnić się, że urządzenie całkowicie ostygło!
8. Wydostający się z urządzenia dym jest gorący! Nigdy nie ustawiać urządzenia dyszą wylotową w kierunku ludzi lub zwierząt! NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!
9. Bezpośrednio pod urządzeniem nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta! NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!
10. Nigdy nie ustawiać urządzenia dyszą wylotową w kierunku otwartego ognia lub materiałów łatwopalnych!
11. Upewnić się, że inne urządzenia elektryczne i gniazda nie są narażone na bezpośrednie działanie strumienia mgły!
12. Przed dyszą wylotową może podczas pracy gromadzić się kondensat. Zachować ostrożność, niebezpieczeństwo poślizgu!
13. Niewielkie ilości dymu mogą niekiedy wydostawać się z wytwornicy podczas eksploatacji bez załączenia dymu, jak również w krótkim czasie po jej wyłączeniu.
14. Nie wolno narażać osób z chorobami układu oddechowego (np. alergików, astmatyków) na działanie sztucznej mgły.
15. Podczas korzystania z wytwornicy dymu należy upewnić się, że widoczność w pomieszczeniu nie spada poniżej ok. 2 m, tak aby osoby znajdujące się tam nadal mogły bezpiecznie się orientować.
16. Przed transportem opróżnić kanister z płynem.
17. Wydobywająca się mgła może wyzwolić czujki dymu.
18. Trzymać z dala od dzieci!

## WPROWADZENIE

### WYTWORNICA DYMU

CLPHANTOMF3

### FUNKCJE STEROWANIA

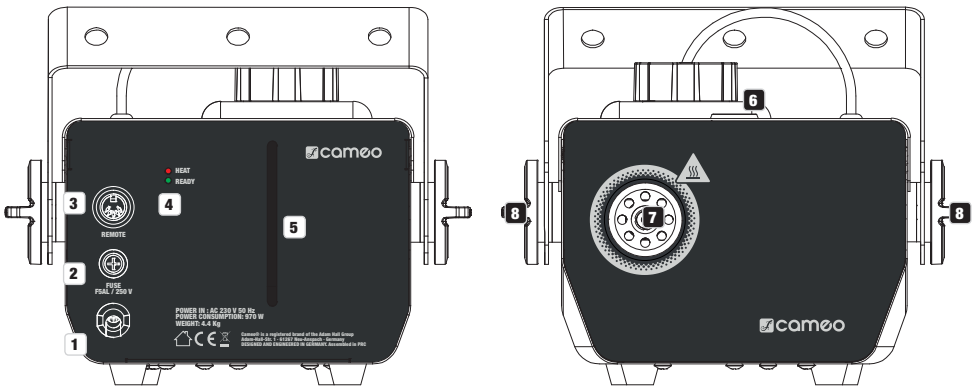
Pilot przewodowy

Pilot zdalnego sterowania

### CHARAKTERYSTYKA

Wytwornica dymu na płyn na bazie wody. Dostawa obejmuje pilot przewodowy oraz pilot zdalnego sterowania. Napięcie robocze 230 V AC / 50 Hz. Pobór mocy 970 W.

## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



#### 1 POWER IN

Podłączony na stałe kabel sieciowy z wtyczką CEE 7/7.

#### 2 FUSE

Oprawa na czułe bezpieczniki 5 x 20 mm. **WAŻNA WSKAZÓWKA:** Bezpiecznik należy wymieniać tylko na bezpiecznik tego samego typu i o tych samych parametrach (patrz informacje nadrukowane na obudowie urządzenia). Jeżeli bezpiecznik zadziała powtórnie, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.

#### 3 REMOTE

Żeńskie 5-stykowe gniazdo DIN do podłączenia pilota przewodowego oraz odbiornika radiowego pilota zdalnego sterowania (w zestawie).

#### 4 HEAT / READY

Wskaźniki LED sygnalizujące stan pracy. Gdy świeci się czerwona dioda LED HEAT, wytwornica dymu znajduje się w fazie nagrzewania. Gdy tylko zaświeci się zielona dioda LED READY, wytwornica dymu jest gotowa do użycia.

#### 5 OKIENKO PODGLĄDOWE

Okienko podglądowe służy do sprawdzania poziomu napełnienia kanistra. Dla łatwiejszej kontroli poziomu napełnienia kanister jest podświetlony.

**6 KANISTER**

Kanister z płynem jest wyposażony w zakrętkę i wąż ssący. Filtr spiekany na końcu węża ssącego zapewnia, że cząsteczki zanieczyszczeń nie dostają się do układu i że koniec węża znajduje się zawsze w najniższym punkcie kanistra. Przed napełnieniem kanistra odłączyć wytwornicę dymu od zasilania (wyciągnąć wtyczkę z gniazdka). Aby uniknąć poparzeń, należy poczekać, aż wytwornica dymu wystarczająco ostygnie. Odkręcić zakrętkę kanistra i napełnić go odpowiednim płynem do wytwarzania dymu, uważając przy tym, aby płyn nie dostał się do urządzenia (wyjąć kanister z wytwornicy dymu). Włożyć wąż ssący z powrotem do kanistra i ostrożnie zamknąć zakrętkę. Nie uruchamiać wytwornicy dymu bez płynu.

**7 DYSZA WYLOTOWA DYMU**

Dysza wylotowa wytwornicy dymu znajduje się z przodu maszyny. Uwaga, bardzo gorąca! Podczas instalacji i montażu wytwornicy dymu należy przestrzegać zaleceń podanych w punkcie „OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYTWORNICY DYMU!” w części dotyczącej bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.

**8 ŚRUBY Z POKRĘTŁEM**

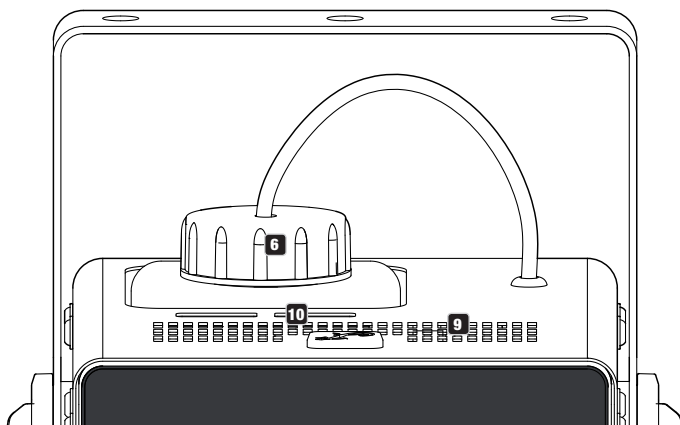
Śruby z pokrętłem służą do regulacji uchwytu montażowego.

**9 SZCZELINY WENTYLACYJNE**

W górnej części urządzenia znajdują się otwory wentylacyjne. Aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia, nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych i należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.

**10 PUNKT ZABEZPIEZAJĄCY**

Punkt zabezpieczający służy do montażu urządzenia na trawersie.

**OBSŁUGA****UWAGI**

- Przed pierwszym użyciem usunąć folię ochronną z przodu wytwornicy dymu.
- Po podłączeniu do sieci zasilania parownik zacznie się nagrzewać (ok. 4 minuty). W tym czasie będzie świecić się dioda LED HEATING i nie będzie możliwe rozpoczęcie wyrzucania mgły. Po zakończeniu fazy nagrzewania zaświeci się dioda LED READY i wytwornica dymu będzie gotowa do użycia.
- Nie uruchamiać wytwornicy dymu bez płynu. Regularnie sprawdzać poziom napełnienia i w razie potrzeby napełnić kanister płynem do wytwarzania mgły (przed napełnieniem odłączyć urządzenie od zasilania).
- Aby usunąć resztki płynu z układu parownika wytwornicy dymu i tym samym zapewnić długą żywotność, należy regularnie (co ok. 60 godzin pracy) czyścić układ parownika. Należy do tego celu używać specjalnego płynu czyszczącego do wytwornicy dymu Cameo i postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie butelki.

## OBSŁUGA ZA POMOCĄ PILOTA PRZEWODOWEGO

Podłączyć pilot przewodowy do wytwornicy dymu (gniazdo DIN REMOTE), a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk wyzwalania na pilocie, aby rozpocząć emisję mgły. Aby zatrzymać emisję mgły, należy zwolnić przycisk wyzwalania. Gdy tylko zaświecą się czerwone diody LED, faza nagrzewania została zakończona i wytwornica dymu jest gotowa do użycia.

## OBSŁUGA ZA POMOCĄ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Podłączyć odbiornik radiowy pilota zdalnego sterowania do wytwornicy dymu (gniazdo DIN REMOTE) i podać wytwornicy dymu adres od 1 do 4, ustawiając odpowiedni przełącznik DIP z boku odbiornika w położeniu ON (na przykładzie nr 1). Można teraz uruchomić emisję mgły z wytwornicy, naciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk na pilocie zdalnego sterowania. Emisję mgły można zatrzymać, zwalniając przycisk. Podczas wciskania przycisku świeci się dioda LED nad przyciskiem nr 1. Stan pracy wytwornicy dymu można odczytać dzięki diodom LED na odbiorniku radiowym (czerwony = faza nagrzewania, zielony = gotowość do pracy).

Za pomocą pilota zdalnego sterowania można niezależnie sterować maksymalnie czterema wytwornicami dymu tego typu. Pilot zdalnego sterowania jest zasilany baterią 12 V typu 23A (w zestawie).



## USTAWIANIE I MONTAŻ

Ustawić wytwornicę dymu w odpowiedniej pozycji na uprzednio zamontowanych gumowych nóżkach. Montaż na trawersie jest możliwy dzięki opcjonalnemu zaciskowi do trawersu, który jest przymocowany do uchwyty montażowego wytwornicy dymu. Należy zapewnić trwałe połączenia i zabezpieczyć urządzenie odpowiednią linią zabezpieczającą. Linę należy przywiązać w przeznaczonym w tym celu miejscu (A). Maksymalne dopuszczalne nachylenie wytwornicy dymu wynosi 30°. Podczas instalacji i montażu należy przestrzegać zaleceń podanych w punkcie „**OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYTWORNIC DYMU!**” w części dotyczącej bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.



Ważne zasady bezpieczeństwa: Montaż na wysokości wymaga dużego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i urządzeń. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm.



## DANE TECHNICZNE

Numer artykułu:	CLPHANTOMF3
Rodzaj produktu:	Wytwornica dymu
Typ:	Wytwornica dymu działająca na zasadzie odparowywania
Czas nagrzewania:	ok. 4 minuty
Moc grzałki:	950 W
Emitowana objętość:	ok. 180-240 m <sup>3</sup> /min.
Zasięg emitowanego dymu:	ok. 4 m
Czas emisji:	ok. 14 s
Dogrzewanie:	ok. 8 s
Zużycie płynu:	ok. 40 ml/min.
Sterowanie:	Pilot przewodowy z kablem o długości 4,3 m; pilot zdalnego sterowania z odbiornikiem radiowym
Złącze do zdalnego sterowania:	5-pinowe złącze żeńskie DIN
Wskaźniki:	HEAT-LED, READY-LED
Złącze zasilania:	podłączony na stałe kabel sieciowy z wtyczką CEE 7/7
Napięcie robocze:	230 V AC / 50 Hz
Bezpiecznik:	F5AL 250 V (5 x 20 mm)
Pobór mocy:	970 W
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	5°C – 40°C
Wilgotność względna:	<85%, bez kondensacji
Materiał obudowy:	metal
Kolor obudowy:	czarny/szary
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	190 x 142 x 270 mm
Masa (bez kanistra):	4,4 kg
Akcesoria (w zestawie):	4 gumowe nóżki. Kanister, pilot kablowy i pilot zdalnego sterowania zawarte są w zestawie.

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_CAMEO.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf). W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie): dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r. dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE) dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE) dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com). Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).



**Avete fatto la scelta giusta!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

**DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:**

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m.

35. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>. I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.

36. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza.

37. I bambini devono essere istruiti a non giocare con il dispositivo.

38. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, quest'ultimo non deve essere utilizzato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito con un cavo appropriato o un'unità speciale da un centro di assistenza autorizzato.



#### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.



#### CAUTELA! INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLE MACCHINE DEL FUMO!

1° Il prodotto è stato progettato per l'uso professionale nell'ambito della tecnologia per eventi e non è adatto per l'uso domestico!

2° Utilizzare esclusivamente il liquido per effetto nebbia Cameo (a base d'acqua) e non versare mai liquidi infiammabili nella tanica! Pericolo di esplosione!

3° Staccare la macchina del fumo dalla rete prima di sostituire la tanica o di rabboccare il fluido!

4° Utilizzare la macchina del fumo soltanto in ambienti ben areggiati!

5° Sorvegliare sempre il funzionamento della macchina del fumo!

6° Scollegare la macchina del fumo dalla rete prima della messa in opera e del montaggio e assicurarsi che la macchina del fumo si sia completamente raffreddata.

7° Durante l'uso l'ugello di uscita della nebbia raggiunge temperature molto elevate. Non toccare mai l'ugello di uscita durante l'uso e mantenere una distanza minima di 50 cm! Prima di effettuare le operazioni di pulizia e del trasporto assicurarsi che il dispositivo si sia completamente raffreddato!

8° La nebbia in uscita è molto calda! Non orientare mai l'ugello di uscita verso persone e animali! PERICOLO DI USTIONI!

9° Controllare che persone e animali non possano mai stazionare direttamente sotto alle macchine del fumo! PERICOLO DI USTIONI!

10° Non orientare mai l'ugello di uscita della nebbia verso fiamme libere e materiali infiammabili!

11° Assicurarsi che gli altri dispositivi elettrici e le prese elettriche non siano mai esposti al flusso diretto del fumo!

12° Davanti all'ugello di uscita del fumo, è possibile che durante il funzionamento si accumulino del fluido a seguito della condensazione. Attenzione, pericolo di scivolamento!

13° Occasionalmente, durante il funzionamento, potrebbero fuoriuscire piccole quantità di fumo, anche se non è stato impartito il comando. Ciò può capitare anche poco dopo che la macchina del fumo è stata spenta.

14° Non esporre mai le persone affette da malattie respiratorie (ad es. soggetti allergici, asmatici) al fumo artificiale.

15° Quando si utilizzano macchine del fumo, assicurarsi che la visibilità nel locale non scenda al di sotto di ca. 2 metri, in modo che le persone nel locale possano comunque orientarsi in sicurezza.

16° Svuotare la tanica del liquido prima del trasporto.

17° La fuoriuscita del fumo può innescare i rilevatori antincendio.

18° Tenere lontano dalla portata dei bambini!

## INTRODUZIONE

### MACCHINA DEL FUMO

CLPHANTOMF3

### FUNZIONI DI CONTROLLO

Telecomando via cavo

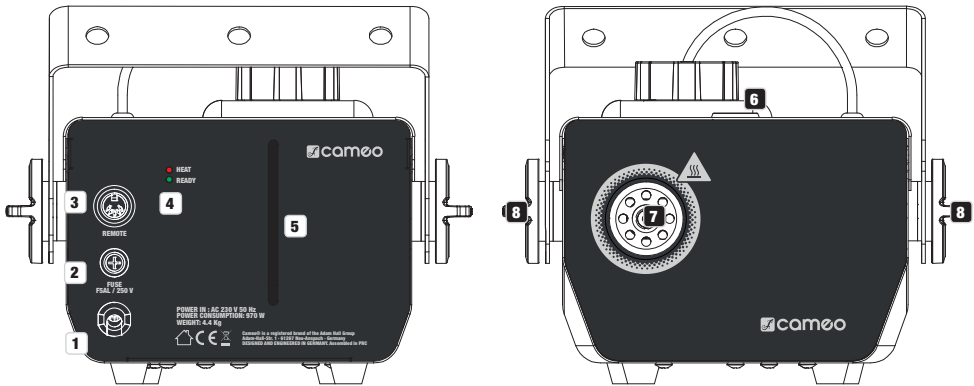
Telecomando radio

### CARATTERISTICHE

Macchina del fumo per liquido effetto nebbia a base acquosa. Telecomando via cavo e radiotelecomando in dotazione.

Tensione di esercizio 230 V AC / 50 Hz. Potenza assorbita 970 W.

## CONNESSIONI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



#### 1 POWER IN

Cavo di alimentazione fisso con spina CEE 7/7.

#### 2 FUSE

Portafusibili per microfusibili (5 x 20 mm). **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire il fusibile esclusivamente con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori (v. stampigliatura sull'alloggiamento). Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

#### 3 REMOTE

Presina DIN femmina a 5 poli per il collegamento del telecomando via cavo e del ricevitore radio al radiotelecomando (in dotazione).

#### 4 HEAT / READY

Indicatore LED per la segnalazione dello stato operativo. Quando si accende il LED HEAT rosso, la macchina del fumo si trova nella fase di riscaldamento, non appena si accende il LED READY verde, la macchina è pronta per l'uso.

#### 5 FINESTRELLA

Finestrella per il controllo del livello della tanica. La tanica è illuminata per facilitare il controllo del livello del liquido.

**6 TANICA**

Tanica di liquido con coperchio a vite e flessibile di aspirazione. Il filtro sinterizzato all'estremità del tubo di aspirazione assicura che le particelle di sporcizia non penetrino nel sistema e che l'estremità del tubo si trovi sempre nel punto più basso della tanica. Staccare tutti i poli della macchina della nebbia dalla prima del riempimento della tanica (staccare il connettore). Lasciare raffreddare sufficientemente la macchina onde prevenire il rischio di incendio. Svitare il coperchio della tanica e riempire con il liquido effetto nebbia adatto prestando attenzione che esso non possa penetrare all'interno del dispositivo (rimuovere la tanica dalla macchina del fumo). Rimettere il flessibile di aspirazione nella tanica e chiuderla accuratamente con il suo coperchio. Non mettere mai in funzione la macchina del fumo senza liquido per effetto nebbia.

**7 UGELLO DI USCITA FUMO**

L'ugello di uscita fumo si trova sul lato anteriore della macchina del fumo. Attenzione, temperatura elevata! Durante l'installazione e il montaggio della macchina del fumo seguire le indicazioni riportate al punto "CAUTELA! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE MACCHINE DEL FUMO!" in queste indicazioni sulla sicurezza.

**8 VITI A MANOPOLA**

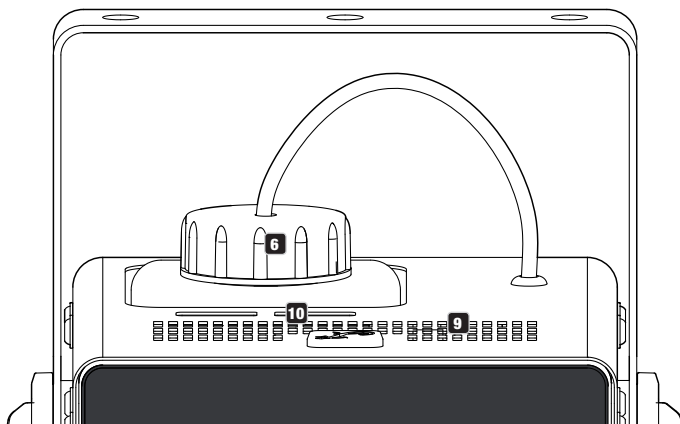
Viti a manopola per il fissaggio della staffa di montaggio.

**9 FESSURE DI VENTILAZIONE**

Sul lato superiore del dispositivo si trovano alcune fessure di ventilazione. Verificare che le fessure di ventilazione non vengano coperte e che l'aria possa circolare liberamente.

**10 PUNTO DI FISSAGGIO**

Punto di fissaggio per fissare il dispositivo durante il montaggio su traversa.

**UTILIZZO****OSSERVAZIONI**

- Rimuovere la pellicola di protezione dal lato anteriore della macchina del fumo prima del primo utilizzo.
- Dopo il collegamento alla rete elettrica subentra la fase di riscaldamento del vaporizzatore (ca. 4 minuti). Durante questo tempo si accende il LED HEATING e l'erogazione della nebbia non può essere avviata. Terminata la fase di riscaldamento, si accende il LED READY e la macchina del fumo è pronta per l'uso.
- Non mettere in funzione la macchina del fumo senza liquido per effetto nebbia. Controllare il livello a intervalli regolari e rabboccare il liquido effetto nebbia secondo necessità (staccare il dispositivo dalla rete elettrica prima di procedere con il rabbocco).
- Per rimuovere i residui di fluido dal sistema di evaporazione della vostra macchina del fumo e garantirne una lunga durata in esercizio, pulire il sistema di evaporazione a intervalli regolari (ca. ogni 60 ore di esercizio). Utilizzare lo speciale detergente liquido Cameo per macchina del fumo e seguire le istruzioni riportate sull'etichetta della bottiglia.

## UTILIZZO CON TELECOMANDO VIA CAVO

Collegare il telecomando via cavo alla macchina del fumo (presa DIN REMOTE), tenere premuto il tasto di attivazione sul telecomando per avviare l'erogazione del fumo, rilasciare il tasto per interrompere l'erogazione. La fase di riscaldamento si conclude non appena si accende l'indicatore LED rosso e la macchina del fumo è pronta per l'uso.

## USO CON RADIOTELECOMANDO

Collegare alla macchina del fumo il ricevitore radio del radiotelecomando (presa DIN REMOTE) e indicare alla macchina un indirizzo da 1 a 4, premendo verso il basso, in posizione ON, il commutatore tipo DIP switch corrispondente del ricevitore (nell'esempio il numero 1). Per avviare l'erogazione del fumo dalla macchina, tenere premuto il tasto corrispondente del radiotelecomando, mentre per interrompere l'erogazione rilasciare il tasto. Mentre si tiene premuto il tasto, si illumina l'indicatore LED sopra al tasto num. 1. Lo stato operativo della macchina del fumo può essere rilevato tramite l'indicatore LED del ricevitore radio (rosso = fase di riscaldamento, verde = pronta per l'uso).

Con un radiotelecomando è possibile comandare autonomamente fino a quattro macchine del fumo di questo tipo. Il funzionamento del radiotelecomando richiede una batteria da 12 V di tipo 23A (in dotazione).



## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Collocare la macchina del fumo in una posizione adeguata sui piedini in gomma premontati. Il montaggio a una traversa avviene per mezzo di un morsetto opzionale per traverse da fissare alla staffa di montaggio della macchina per nebbia. Collegare saldamente il tutto e fissare il dispositivo con un cavo di sicurezza idoneo nella posizione prevista (A). L'inclinazione massima ammissibile della macchina del fumo è di 30°. Durante l'installazione e il montaggio seguire le indicazioni riportate al punto **"ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE MACCHINE DEL FUMO!"** in queste indicazioni sulla sicurezza.



Importanti indicazioni sulla sicurezza: Il montaggio sopratesta richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei valori limite del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei dispositivi. Se non si dispone di queste qualifiche, non cercare di effettuare l'installazione da sé, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali.



## DATI TECNICI

Codice articolo:	CLPHANTOMF3
Tipologia di prodotto:	Macchina del fumo
Tipo:	Macchina del fumo basata sul principio di evaporazione
Tempo di riscaldamento:	ca. 3 minuti
Potenza dell'elemento riscaldante:	950 W
Volume di erogazione:	ca. 180-240 m <sup>3</sup> /min
Portata erogazione del fumo:	ca. 4 m
Durata dell'erogazione:	ca. 14 s
Tempo necessario per il riscaldamento successivo:	ca. 8 s
Consumo di fluido:	ca. 40 ml/min
Comando:	telecomando con cavo da 4,3 m, radiotelecomando con ricevitore radio
Collegamento per telecomando:	DIN femmina a 5 poli
Elementi di visualizzazione:	LED HEAT, LED READY
Collegamento alimentazione elettrica:	Cavo di alimentazione fisso con connettore CEE 7/7
Tensione di esercizio:	230 V AC, 50 Hz
Fusibile:	F5AL 250 V (5x20 mm)
Potenza assorbita:	970 W
Temperatura ambiente (in esercizio):	DA 5 °C a 40 °C
Umidità relativa dell'aria:	< 85%, senza condensa
Materiale cassa:	Metallo
Colore cassa:	nero / grigio
Ingombro (L x H x P):	190 x 142 x 270 mm
Peso (senza tanica):	4,4 kg
Accessori (inclusi):	4 piedini in gomma. Tanica, telecomando via cavo e radiotelecomando in dotazione.

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_CAMEO.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_CAMEO.pdf). In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).



